

<b>DOCKETED</b>	
<b>Docket Number:</b>	20-LITHIUM-01
<b>Project Title:</b>	Lithium Valley Commission
<b>TN #:</b>	246404
<b>Document Title:</b>	Talleres comunitarios y tribales sobre el borrador del informe de la Comisión de Lithium Valley
<b>Description:</b>	En nombre de la Comisión de Expertos sobre la Extracción de Litio en California (Comisión de Lithium Valley), el personal de la Comisión de Energía de California (CEC) llevará a cabo tres talleres presenciales del 18 al 20 de octubre, en diferentes ubicaciones físicas en Imperial Valley y Coachella Valley, y un taller por teleconferencia a través de Zoom el 24 de octubre.
<b>Filer:</b>	Erica Loza
<b>Organization:</b>	California Energy Commission
<b>Submitter Role:</b>	Commission Staff
<b>Submission Date:</b>	10/10/2022 1:27:43 PM
<b>Docketed Date:</b>	10/10/2022



# **Talleres comunitarios y tribales sobre el borrador del informe de la Comisión de Expertos sobre la Extracción de Litio en California**

## **SOLO ASISTENCIA EN PERSONA**

**18 de octubre de 2022**

**de 6:00 p. m. a 8:00 p. m.**

Grace Smith Elementary School  
9 E. 4th Street,  
Niland, CA 92257

**19 de octubre de 2022**

**de 6:00 p. m. a 8:00 p. m.**

Desert Recreation District  
North Shore Beach and Yacht Club  
99-155 Sea View Drive  
North Shore, CA 92254

**20 de octubre de 2022**

**de 6:00 p. m. a 8:00 p. m.**

West Shores High School  
2381 Shore Hawk Ave,  
Salton City, CA 92275

(Todas las ubicaciones físicas son accesibles en silla de ruedas)

## **SOLO POR TELECONFERENCIA**

**24 de octubre de 2022**

**de 6:00 p. m. a 8:00 p. m.**

Teleconferencia en línea  
Acceso remoto por Zoom solamente

## **Aviso de talleres**

En nombre de la Comisión de Expertos sobre la Extracción de Litio en California (Comisión de Lithium Valley), el personal de la Comisión de Energía de California (CEC) llevará a cabo tres talleres presenciales del 18 al 20 de octubre en diferentes ubicaciones físicas en Imperial Valley y Coachella Valley, y un taller por teleconferencia de acceso remoto a través de Zoom el 24 de octubre, como se mencionó anteriormente. Cada taller contará con interpretación al español en las ubicaciones físicas y vía Zoom, respectivamente. La interpretación al purépecha está disponible a pedido. Los talleres empezarán con puntualidad en los horarios mencionados anteriormente. Los horarios de finalización son estimados.

Estos talleres comunitarios y tribales se organizan para que el personal de la CEC realice una presentación sobre el *borrador del informe de la Comisión de Expertos sobre la Extracción de Litio en California* (borrador del informe) y solicite comentarios y debates sobre el proyecto para que posteriormente la Comisión de Lithium Valley lo examine en una reunión pública. El debate sobre el borrador del informe durante los talleres comunitarios y tribales será dirigido por el personal de la CEC y por facilitadores externos. Los miembros de la Comisión de Lithium Valley y de la Comisión de Energía de California, incluido el quórum de cualquiera de los dos organismos, podrán asistir a cualquiera de los talleres, pero no podrán deliberar ni votar.

## **Antecedentes**

El Proyecto de Ley 1657 de la Asamblea (García, capítulo 271, 2020) (AB 1657) requiere que la Comisión de Energía de California (CEC) establezca y convoque la Comisión de Expertos sobre la Extracción de Litio en California (denominada Comisión de Lithium Valley), a cargo de revisar, investigar y analizar ciertas cuestiones y potenciales incentivos relacionados con la extracción de litio. Además, la Comisión de Lithium Valley debe presentar un informe a la Legislatura.

Las versiones en inglés y español del borrador del informe se publicarán en el expediente N° 20-LITHIUM-01, bajo el nombre [TN 246170](#) y [TN 246248](#), respectivamente. El período de comentarios del público sobre el Borrador de Informe culminará el 28 de octubre de 2022, a los treinta (30) días naturales después de que se publique la traducción al español del Borrador de Informe.

Puede encontrar más información sobre la Comisión de Lithium Valley en la [página web de la Comisión de Lithium Valley](#) de la CEC en <https://www.energy.ca.gov/LithiumValleyCommission>.

## **Agenda de los talleres comunitarios y tribales**

- 1) Bienvenida e introducción
- 2) Presentación del personal de la CEC *sobre el borrador del informe de la Comisión de Expertos sobre la Extracción de Litio en California*
- 3) Debate facilitado sobre las conclusiones y recomendaciones del borrador del informe
  - a. Debates facilitados en grupos reducidos
  - b. Debate facilitado entre todos los asistentes
- 4) Próximos pasos
- 5) Aplazamiento

## **Instrucciones para la asistencia remota**

**No** habrá asistencia remota disponible para los miembros de la Comisión de Lithium Valley o el público en los talleres programados para el 18, 19 y 20 de octubre de 2022.

El **único** taller de asistencia o participación remota será el 24 de octubre de 2022 de 6:00 p. m a 8:00 p. m. Puede acceder al taller por teleconferencia al hacer clic en el enlace de Zoom que aparece a continuación o ingresar a [Zoom](https://join.zoom.us), <https://join.zoom.us>, e introducir el ID y la contraseña que aparecen a continuación. Si tiene dificultades para unirse a la reunión, contáctese con Zoom al (888) 799-9666 ext. 2, con el asesor público de la CEC al (916) 957-7910 o por correo electrónico a [publicadvisor@energy.ca.gov](mailto:publicadvisor@energy.ca.gov).

### **Enlace al taller por teleconferencia:**

<https://energy.zoom.us/j/94393589309?pwd=bWRzSGFqK29uU0Z4SDdIM3psU3loUT09>

**ID de la reunión:** 943 9358 9309

**Contraseña de la reunión:** LITHIUM

Use la función "levantar la mano" para indicar que quiere hablar y el moderador del evento le indicará cuando su línea esté abierta y lista para que haga un comentario.

**Para participar por teléfono**, marque (877) 853-5257 o (888) 475-4499 (sin cargo EE. UU.) o (213) 338-8477 (con cargo para California). Cuando se le solicite, ingrese el siguiente número de ID: **943 9358 9309**. Para comentar, marque \*9 para "levantar la mano" y \*6 para desactivar/activar el sonido.

**El servicio de subtulado de Zoom** estará habilitado para el taller. Los subtítulos solo están disponibles en inglés. Los asistentes pueden usar el servicio si hacen clic en el ícono de "transcripción en directo" y eligen después "mostrar subtítulos" o "ver

transcripción completa". El servicio de subtítulos se puede detener si salen de la "transcripción en directo" o si seleccionan el ícono "ocultar subtítulos". Los participantes que se unen por teléfono no tienen la opción de desactivar el subtítulo.

### **Transcripción**

La transcripción de los talleres será realizada por un taquígrafo profesional, a excepción de los debates en grupos reducidos celebrados según el punto 3(a) del orden del día. La transcripción se archivará en el expediente de la Comisión de Lithium Valley y se publicará en la página web.

### **Comentarios del público**

Los comentarios del público se escucharán en el punto 3 del orden del día. Todo comentario pasa a formar parte del registro público. Si participa a través de la plataforma de Zoom, vea las instrucciones detalladas más arriba.

### **Comentarios por escrito.**

Tenga en cuenta que los comentarios por escrito, los archivos adjuntos y la información de contacto asociada (incluida la dirección, el número de teléfono y la dirección de correo electrónico) pasarán a ser parte del registro público con acceso disponible a través de cualquier motor de búsqueda de Internet.

Los comentarios por escrito pueden presentarse a través de una de las siguientes tres opciones:

- 1) Envíe sus comentarios a la Unidad de Expedientes de la CEC. La CEC utiliza un sistema electrónico de comentarios para aceptarlos. Siga las siguientes instrucciones para proporcionar comentarios por escrito:
  - a. Vaya a la página web de [presentación electrónica de la CEC](http://www.energy.ca.gov/e-filing/) en <http://www.energy.ca.gov/e-filing/>.
  - b. Haga clic en "Comment on a Proceeding" (comentar en un proceso) en el cuadro de información adicional.
  - c. Escriba "20-LITHIUM-01" en el campo "Select a Proceeding" (seleccionar un proceso).
  - d. Haga clic en "Continue" (continuar) para agregar un comentario. Los comentaristas deben introducir su nombre completo, su dirección de correo electrónico y el título del comentario.
  - e. El título del comentario debe tener este formato: "Comentario de Nombre Completo o de Nombre de la Empresa sobre: taller de la Comisión de Lithium Valley".

- f. Escriba los comentarios en el campo "Comment Text" (texto del comentario) o cargue un documento con comentarios. Los comentarios deben estar en un formato descargable y que permita realizar búsquedas, como Microsoft® Word o Adobe® Acrobat®.
  - g. Introduzca el código captcha que se usa para evitar el spam en el sitio web. Luego, haga clic en "Agree and Submit your Comments" (aceptar y enviar mis comentarios).
- 2) Envíe sus comentarios por correo electrónico (incluya el número de expediente "20-LITHIUM-01 y Taller de la Comisión de Lithium Valley" en el asunto) a la [Unidad de Expedientes](#) a <https://www.energy.ca.gov/about/divisions-and-offices/chief-counsels-office/docket-unit> ([docket@energy.ca.gov](mailto:docket@energy.ca.gov)).
- 3) Puede enviar una copia en papel a la Comisión de Energía de California a:

California Energy Commission  
Docket Unit, MS-4  
Re: Docket No. 20-LITHIUM-01  
715 P Street  
Sacramento, CA 95814-5512

Tenga en cuenta que es posible que la Comisión de Lithium Valley reciba con retraso los comentarios enviados en papel debido al tiempo necesario para distribuir copias impresas a una comisión estatal. Por ese motivo, la CEC recomienda que los comentarios se envíen por correo electrónico o a través de la presentación electrónica.

### **Asesor del público y otros contactos de la CEC**

El asesor del público de la CEC asiste al público para participar en los procesos de la CEC y la Comisión de Lithium Valley. Para pedir servicios de interpretación, modificaciones o adaptaciones razonables, comuníquese con el asesor del público por correo electrónico a [publicadvisor@energy.ca.gov](mailto:publicadvisor@energy.ca.gov) o por teléfono al (916) 957-7910. Las solicitudes deben hacerse lo antes posible, pero al menos con cinco días de anticipación. El asesor del público trabajará con diligencia para atender todas las solicitudes en función de la disponibilidad del servicio o recurso solicitado.

**Dirija las consultas de medios** a [mediaoffice@energy.ca.gov](mailto:mediaoffice@energy.ca.gov) o al teléfono (916) 654-4989.

**Dirija las preguntas sobre los talleres** a Silvia Palma-Rojas a [lithiumvalleycommission@energy.ca.gov](mailto:lithiumvalleycommission@energy.ca.gov) o al teléfono (916) 980-0813.

## **Disponibilidad de los documentos**

[Los documentos y presentaciones](https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=20-LITHIUM-01) de los talleres estarán disponibles en línea en <https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=20-LITHIUM-01> y en la página web de la [Comisión de Lithium Valley](https://www.energy.ca.gov/data-reports/california-power-generation-and-power-sources/geothermal-energy/lithium-valley) de la CEC que se encuentra en <https://www.energy.ca.gov/data-reports/california-power-generation-and-power-sources/geothermal-energy/lithium-valley>.

Cuando se publique nueva información, se enviará un correo electrónico a los inscriptos en los servidores de listas de la Comisión de Lithium Valley. Para recibir estos avisos, suscríbase a la [página web de la Comisión de Lithium Valley](https://www.energy.ca.gov/data-reports/california-power-generation-and-power-sources/geothermal-energy/lithium-valley), <https://www.energy.ca.gov/data-reports/california-power-generation-and-power-sources/geothermal-energy/lithium-valley>. Gestione las suscripciones a listas existentes o suscríbase a otras en las [suscripciones a listas de la CEC](https://www.energy.ca.gov/subscriptions) en <https://www.energy.ca.gov/subscriptions>.

## **Suscripciones a listas**

Comisión de Lithium Valley, Energía Geotérmica, Investigación y Desarrollo de Energía, Programa sobre Cargo por Inversiones en Programas Eléctricos (EPIC), Grupo Asesor de Comunidades Desfavorecidas